Istruzioni per l'uso

OTICON | **Opn**
miniRITE
miniRITE-T

TwinLink
NFMI + 2,4 GHz

Made for iPod iPhone iPad

oticon
PEOPLE FIRST

Panoramica del modello

Questo opuscolo è valido per la famiglia Oticon Opn™ nei seguenti modelli di apparecchi acustici:

☐ Oticon Opn 1 miniRITE
☐ Oticon Opn 2 miniRITE
☐ Oticon Opn 3 miniRITE
☐ Oticon Opn 1 miniRITE-T
☐ Oticon Opn 2 miniRITE-T
☐ Oticon Opn 3 miniRITE-T

con funzionalità radio NFMI e da 2,4 GHz.

Per i modelli di cui sopra, sono disponibili i seguenti altoparlanti:

☐ Altoparlante 60
☐ Altoparlante 85
☐ Altoparlante 100

☐ Altoparlante Mould Power Flex 100
☐ Altoparlante Mould Power Flex 105

Introduzione al presente opuscolo

Questo opuscolo rappresenta una guida all'uso e manutenzione dei suoi nuovi apparecchi acustici. Legga attentamente l'opuscolo, inclusa la **sezione Avvertenze**. Ciò le consentirà di utilizzare al meglio i suoi nuovi apparecchi acustici.

Il suo Professionista dell'udito ha regolato l'apparecchio acustico in base alle sue esigenze. Per qualsiasi ulteriore informazione, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Per sua praticità, la guida contiene una barra di riferimento per consentirle di scorrere con facilità tra una sezione e l'altra.

Uso previsto

I suoi apparecchi acustici hanno la funzione di elaborare e trasmettere i suoni alle orecchie e sono indicati per perdite dell'udito di entità da lieve a grave-profonda. Questi apparecchi acustici sono stati progettati per essere utilizzati su adulti e bambini di età superiore ai 36 mesi.

AVVERTENZA IMPORTANTE

L'amplificazione viene adattata e ottimizzata esclusivamente per le sue capacità uditive personali in base alle prescrizioni determinate dal suo Professionista dell'udito.

Indice 1/2

Informazioni

Come identificare il ricevitore e l'auricolare degli apparecchi acustici 10
miniRITE 12
miniRITE-T 14
Come riconoscere l'apparecchio acustico sinistro e destro 16
Batteria (formato 312) 17
Attrezzo MultiUso per la pulizia e la gestione delle batterie 18

Come iniziare

Come accendere e spegnere i suoi apparecchi acustici 20
Quando sostituire la batteria 21
Come sostituire la batteria 22

Manutenzione

Come indossare gli apparecchi acustici 24
Uso e cura quotidiana dei suoi apparecchi acustici 25
Auricolari standard: cupola o Grip Tip 26
Come sostituire la cupola o il Grip Tip 27
Filtro miniFit ProWax 28
Come sostituire il filtro miniFit ProWax 29
Auricolari personalizzati: Micro mould, LiteTip o Mould Power Flex 30
Come pulire il Micro mould, LiteTip o Mould Power Flex 31
Come sostituire il filtro ProWax 32
Modalità aereo 33

Opzioni

Accessori e funzioni opzionali 34
Come silenziare gli apparecchi acustici 35
Come regolare il volume di miniRITE 36
Come regolare il volume di miniRITE-T 37
Cambiare programma 38
Ripristino veloce 40

Continua a pagina seguente

Indice 2/2

Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad e iPod touch 41
Associazione degli apparecchi acustici con l'iPhone 42
Ricollegare gli apparecchi acustici all'iPhone, iPad o iPod touch 44
App Oticon ON 45
Accessori wireless 46
Altre opzioni 47

Acufeni

Tinnitus SoundSupport™ (opzionale) 48
Linee guida per utenti affetti da acufeni che utilizzano un generatore di suoni 49
Opzioni sonore e regolazione del volume 50
Limitazioni d'uso 54
Informazioni importanti per il Professionista dell'udito su Tinnitus SoundSupport 55
Avvertenze relative agli acufeni 57

Avvertenze

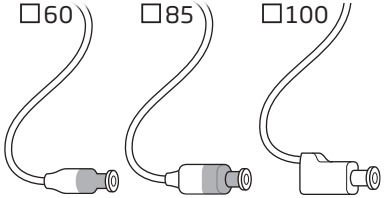
Avvertenze generali 58

Informazioni aggiuntive

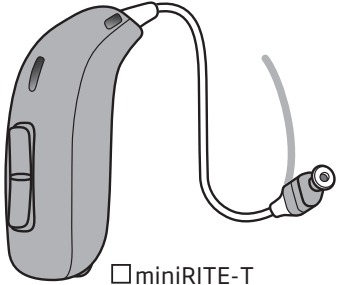
Come risolvere i problemi comuni 62
Resistenza all'acqua e alla polvere (IP68) 64
Condizioni d'uso 65
Certificato di garanzia 66
Garanzia 67
Informazione tecnica 68
Impostazioni individuali per gli apparecchi acustici 72

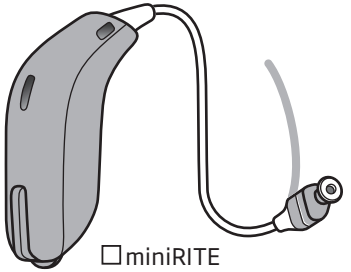
Come identificare il ricevitore e l'auricolare degli apparecchi acustici

Questo le semplificherà la consultazione della presente guida.



Ricevitori
Gli apparecchi acustici utilizzano uno dei seguenti ricevitori:


☐miniRITE-T


☐miniRITE

Auricolari
Il ricevitore utilizza uno dei seguenti auricolari:

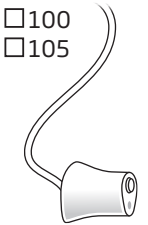
☐ Cupola (In figura: cupola aperta)*

☐ Grip Tip*

☐ Micro mould o LiteTip VarioTherm®

☐ Micro mould o LiteTip

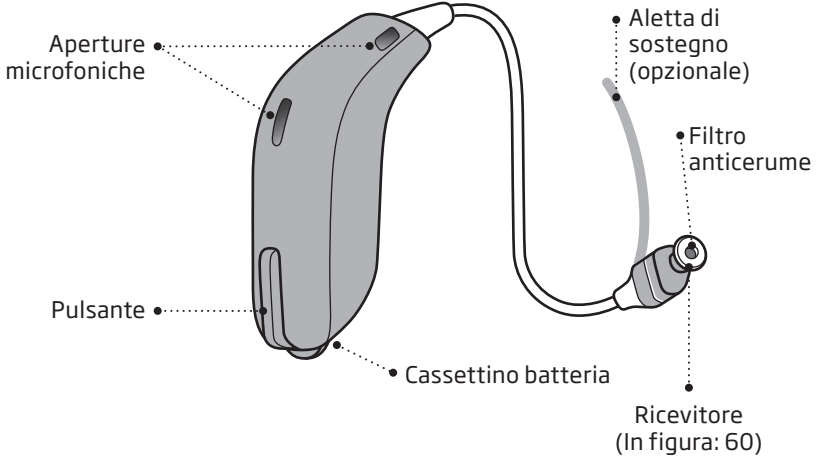
Ricevitori Mould Power Flex



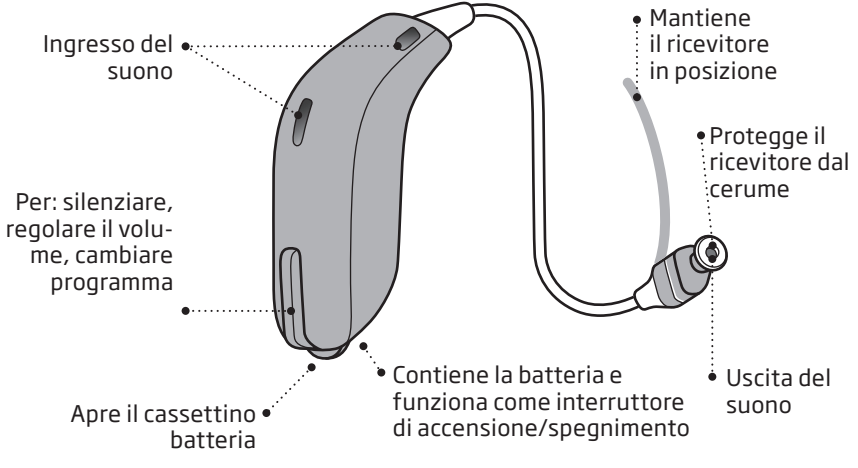
* Per maggiori dettagli su come sostituire la cupola o il Grip Tip, consultare la sezione: "Come sostituire la cupola o il GripTip"
® VarioTherm è un marchio registrato di Dreve

miniRITE

Che cos'è?

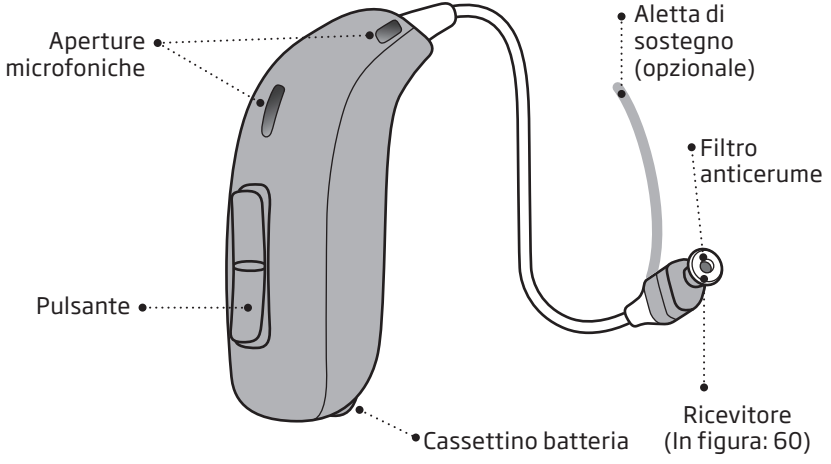


Come funziona?

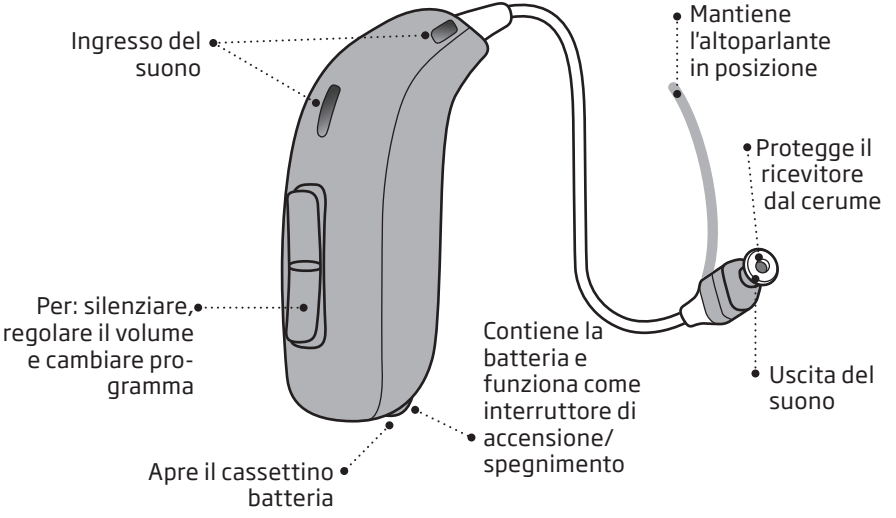


miniRITE-T

Che cos'è?



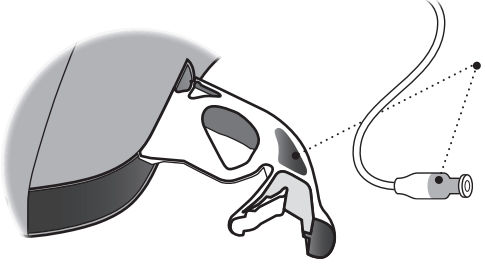
Come funziona?



Come riconoscere l'apparecchio acustico sinistro e destro

È importante distinguere l'apparecchio destro da quello sinistro poiché potrebbero essere programmati diversamente.

I contrassegni colorati sinistro/destro sono visibili sul cassettino batteria e sugli altoparlanti 60 e 85, come indicato. Gli indicatori sono inoltre presenti sugli altoparlanti 100 e su alcuni auricolari.

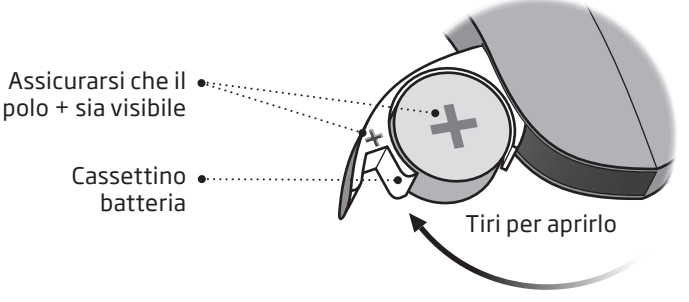


Il contrassegno **ROSSO** indica l'apparecchio DESTRO.

Il contrassegno **BLU** indica l'apparecchio SINISTRO.

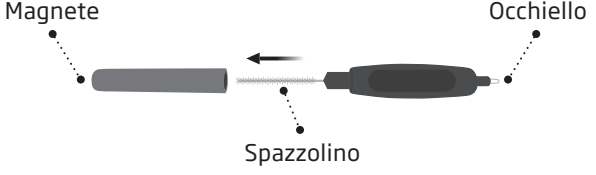
Batteria (formato 312)

L'apparecchio acustico è un dispositivo elettronico in miniatura alimentato da speciali batterie. Per attivare l'apparecchio acustico, è necessario inserire una batteria nuova nell'apposito cassettino. Consultare la sezione "Come sostituire la batteria".



Attrezzo MultiUso per la pulizia e la gestione delle batterie

L'attrezzo MultiUso contiene un magnete che semplifica la procedura di sostituzione della batteria nell'apparecchio acustico. Contiene inoltre uno spazzolino e un occhiello per la pulizia e la rimozione del cerume. Se necessita di un nuovo attrezzo MultiUso, si rivolga al suo Professionista dell'udito.



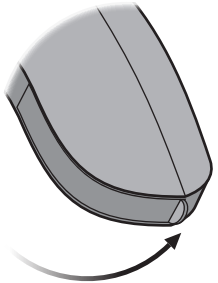
AVVERTENZA IMPORTANTE

L'attrezzo MultiUso è dotato di un magnete incorporato. Tenga l'attrezzo MultiUso ad almeno 30 cm di distanza da carte di credito e altri dispositivi elettromagnetici.

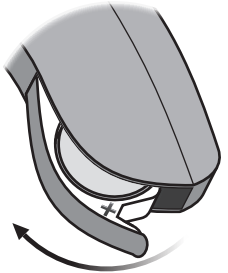
Come accendere e spegnere i suoi apparecchi acustici

Il cassettino batteria è utilizzato per accendere e spegnere gli apparecchi acustici. Per preservare la batteria, si assicuri di spegnere sempre l'apparecchio quando non lo indossa.

Accensione (ON)
Chiuda il cassettino batteria con la batteria inserita.



Spegnimento (OFF)
Apra il cassettino batteria.



Quando sostituire la batteria

Quando è il momento di sostituire la batteria, sentirà tre beep ripetuti a intervalli regolari fino al totale esaurimento.

Tre beep*
= La batteria si sta esaurendo

Quattro beep
= La batteria si è esaurita

Consiglio per la batteria

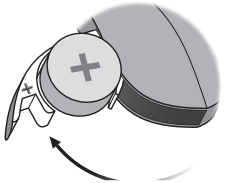
Per assicurarsi che l'apparecchio acustico non smetta di funzionare, porti con sé delle batterie di ricambio o sostituisca la batteria prima di uscire di casa.

* Il Bluetooth si spegnerà e non sarà possibile utilizzare gli accessori wireless.

Nota: Le batterie devono essere sostituite più frequentemente nel caso in cui si effettui lo streaming di audio o musica agli apparecchi acustici.

Come sostituire la batteria

1. Togliere



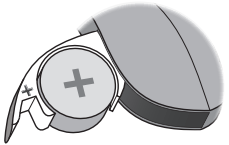
Apra completamente il cassettino batteria. Tolga la batteria.

2. Staccare

Stacchi l'etichetta adesiva dal polo + di una batteria nuova.

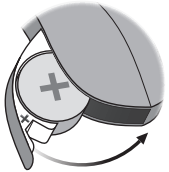
Consiglio:
Attenda 2 minuti in modo che la batteria possa prendere aria e garantire un funzionamento ottimale.

3. Inserire



Inserisca la batteria nuova nel cassettino batteria. Si assicuri che il polo + sia rivolto verso l'alto.

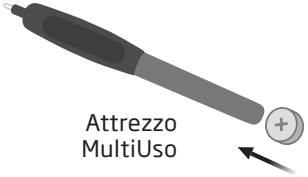
4. Chiudere



Chiuda il cassettino batteria. L'apparecchio suonerà un motivetto nell'auricolare.

Avvicini l'auricolare all'orecchio per sentire il motivetto.

Consiglio



L'attrezzo MultiUso può essere utilizzato per la sostituzione della batteria. Usi l'estremità magnetica per rimuovere e inserire le batterie.

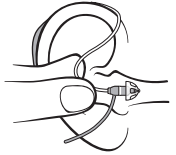
L'attrezzo MultiUso è fornito dal suo Professionista dell'udito.

Come indossare gli apparecchi acustici

Fase 1

Posizioni l'apparecchio acustico dietro l'orecchio.
L'altoparlante deve essere sempre utilizzato con l'auricolare.
Utilizzi esclusivamente accessori originali per apparecchi acustici Oticon.

Fase 2



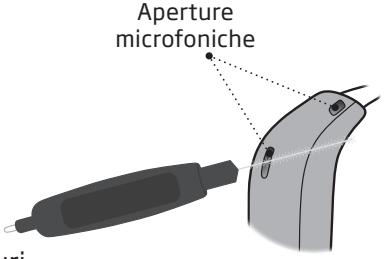
Tenga la curva del filo dell'altoparlante tra il pollice e l'indice. L'auricolare deve essere rivolto verso l'apertura del condotto uditivo.

Fase 3

Spinga con delicatezza l'auricolare all'interno del condotto uditivo finché il filo dell'altoparlante risulti saldamente posizionato contro la sua testa.
Se l'altoparlante è dotato di un'aletta di sostegno, la posizioni all'interno dell'orecchio in modo che ne segua il profilo.

Uso e cura quotidiana dei suoi apparecchi acustici

Quando maneggia gli apparecchi acustici, lo faccia su una superficie morbida, in modo che non si danneggino in caso di caduta.

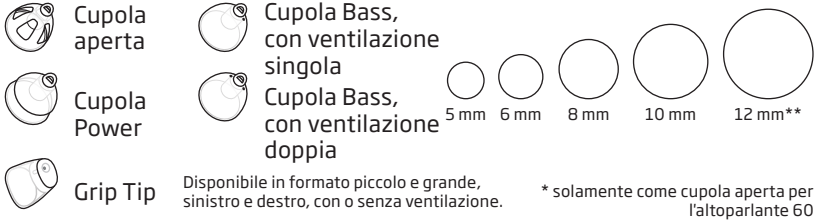


Come pulire le aperture microfoniche
Spazzoli via delicatamente lo sporco dalle aperture. Spazzoli delicatamente la superficie. Si assicuri che lo spazzolino sia pulito e di non esercitare pressione sulle aperture.

AVVERTENZA IMPORTANTE
Per pulire l'apparecchio acustico, utilizzi un panno morbido e asciutto. L'apparecchio acustico non deve mai essere lavato, immerso in acqua o in altri liquidi.

Auricolari standard: cupola o Grip Tip

Sia le cupole sia il Grip Tip sono realizzati in morbido materiale siliconico. Sono presenti 4 diversi tipi di cupole. Identifichi il modello e le dimensioni dell'auricolare qui di seguito.



Disponibile in formato piccolo e grande, sinistro e destro, con o senza ventilazione.

* solamente come cupola aperta per l'altoparlante 60
** non per la cupola aperta

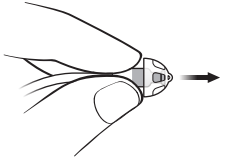
AVVERTENZA IMPORTANTE

Se estraendolo dall'orecchio, l'auricolare non fosse attaccato all'altoparlante, è possibile che sia rimasto nel condotto uditivo. Per ulteriore assistenza si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Come sostituire la cupola o il Grip Tip

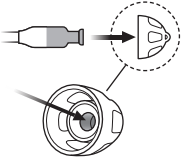
L'auricolare standard (cupola o Grip Tip) non va pulito. Se l'auricolare si riempie di cerume, deve essere sostituito con uno nuovo. Il Grip Tip dovrebbe essere sostituito almeno una volta al mese.

Fase 1



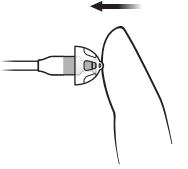
Afferri l'altoparlante ed estragga l'auricolare.

Fase 2



Inserisca l'altoparlante esattamente al centro dell'auricolare per garantire un attacco sicuro.

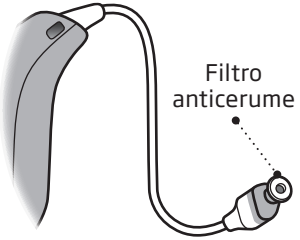
Fase 3



Prema saldamente per assicurarsi di aver ben fissato l'auricolare.

Filtro miniFit ProWax

L'altoparlante dispone di un filtro anticerume bianco fissato all'estremità dove è agganciato l'auricolare. Il filtro impedisce ai residui di sporco e cerume di danneggiare l'altoparlante. Se il filtro si ostruisce, provvederne alla relativa sostituzione o contattare il suo Professionista dell'udito.



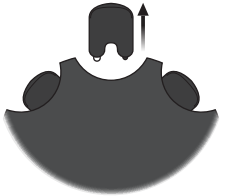
Rimuova l'auricolare dall'altoparlante prima di sostituire il filtro anticerume.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Utilizzi sempre lo stesso tipo di filtro anticerume di quello fornito in dotazione con l'apparecchio. In caso di dubbi sull'utilizzo o la sostituzione del filtro anticerume, contatti il suo Professionista dell'udito.

Come sostituire il filtro miniFit ProWax

1. Attrezzo

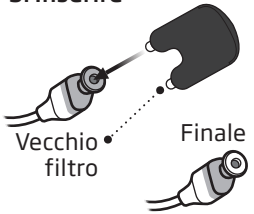


Tolga l'attrezzo dall'astuccio. L'attrezzo ha due estremità, una vuota per la rimozione e una con il nuovo filtro anticerume.

2. Togliere

Inserisca l'estremità vuota nel filtro anticerume nell'altoparlante e lo estragga.

3. Inserire

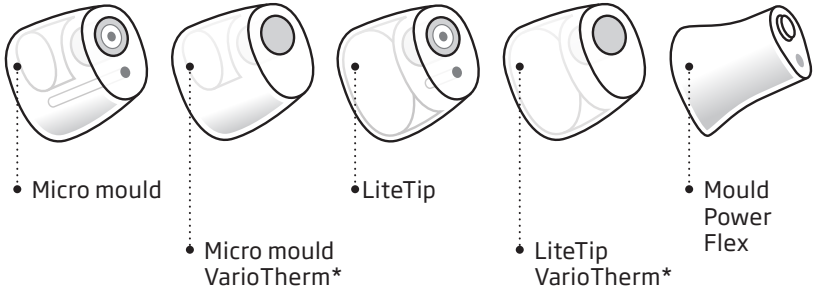


Inserisca il nuovo filtro anticerume utilizzando l'altra estremità, rimuova l'attrezzo e lo smaltisca.

Nota:
Se utilizza un calco, il Professionista dell'udito dovrà sostituire il filtro anticerume nell'altoparlante.

Auricolari personalizzati: Micro mould, LiteTip o Mould Power Flex

Sono presenti tre diversi tipi di chiocciole: Micro mould, LiteTip o Mould Power. Micro mould e LiteTip sono disponibili in due diversi materiali. Gli auricolari sono personalizzati in base al suo orecchio.



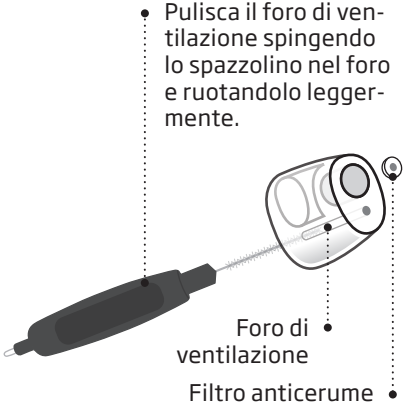
* Il micro mould e il LiteTip VarioTherm non dispongono di filtro anticerume

Pulire il Micro mould, LiteTip o Mould Power Flex

Le chiocciole devono essere puliti regolarmente.

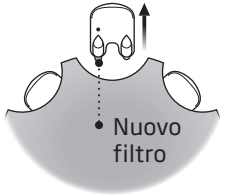
La chiocciola presenta un filtro anticerume che deve essere sostituito se ostruito o quando l'apparecchio acustico emette un suono anomalo.

Utilizzi solo il filtro fornito dal suo Professionista dell'udito.



Come sostituire il filtro ProWax

1. Attrezzo

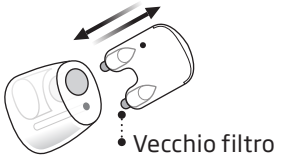


Tolga l'attrezzo dall'astuccio. L'attrezzo ha due estremità, una vuota per la rimozione e una con il nuovo filtro anticerume.

2. Togliere

Inserisca l'estremità vuota nel filtro anticerume nella chiocciola e lo estragga.

3. Inserire

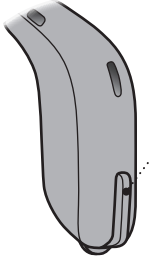


Inserisca il nuovo filtro anticerume utilizzando l'altra estremità, rimuova l'attrezzo e lo smaltisca.

Modalità aereo

Salendo su un aereo o entrando in un'area in cui è proibita l'emissione di segnali radio, ad es. durante il volo, dovrà essere attivata la modalità aereo. L'apparecchio acustico continuerà a funzionare. È necessario attivare la modalità aereo solamente in un apparecchio acustico.

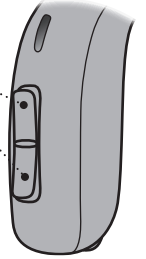
miniRITE



Per l'attivazione e disattivazione prema il pulsante per almeno 7 secondi. Un motivetto confermerà l'avvenuta attivazione.

Per disattivare la modalità aereo, apra e chiuda il cassettino batteria. Consulti la sezione "Ripristino veloce".

miniRITE-T



Prema qualsiasi estremità del pulsante

Accessori e funzioni opzionali

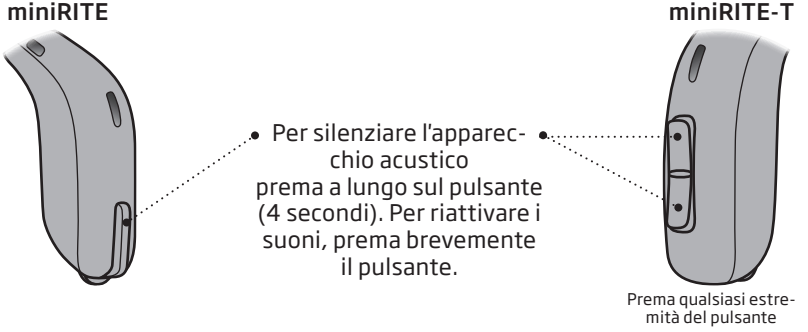
Nelle pagine seguenti sono descritti gli accessori e le funzioni opzionali. Si rivolga al suo Professionista dell'udito per sapere com'è stato programmato il suo apparecchio acustico.

In caso di difficoltà nelle situazioni di ascolto, potrebbe essere utile impostare un programma speciale. Questi saranno impostati dal suo Professionista dell'udito.

Si annoti le situazioni di ascolto in cui potrebbe aver bisogno di assistenza.

☐ Come silenziare gli apparecchi acustici

Utilizzi la funzione di silenziamento (muto) se desidera escludere i suoni.

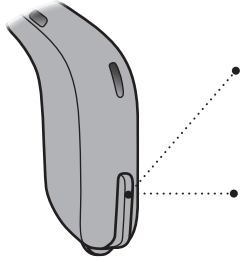


AVVERTENZA IMPORTANTE

Non usi la funzione di silenziamento come spegnimento perché in tale condizione l'apparecchio continua ad assorbire energia dalla batteria.

☐ Come regolare il volume di miniRITE

Il pulsante consente di regolare il volume.
Aumentando o diminuendo il volume, lei avvertirà un clic.



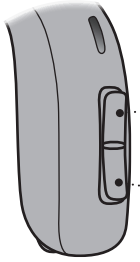
Premendo brevemente sull'apparecchio DESTRO, il volume aumenterà.

Premendo brevemente sull'apparecchio SINISTRO, il volume diminuirà.

Al livello iniziale, avvertirà 2 beep

☐ Come regolare il volume di miniRITE-T

Il pulsante consente di regolare il volume.
Aumentando o diminuendo il volume, lei avvertirà un clic.



Prema il pulsante per aumentare il volume

Prema il pulsante per diminuire il volume

Al livello iniziale, avvertirà 2 beep

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito

Modifica del volume	☐SINISTRO	☐DESTRO	☐Pressione breve

☐ Modifica del programma

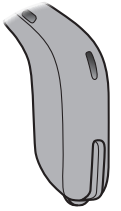
I suoi apparecchi acustici possono avere fino a 4 programmi diversi. Questi saranno impostati dal suo Professionista dell'udito.

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito

Programma	Suono di attivazione	Quando usarlo?
1	♪ "1 beep"	
2	♪♪ "2 beep"	
3	♪♪♪ "3 beep"	
4	♪♪♪♪ "4 beep"	

miniRITE

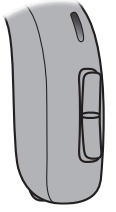
Per cambiare programma prema il pulsante.
È importante notare che se dispone di due apparecchi, l'apparecchio DESTRO passa da un programma al successivo (ad es. da programma 1 a 2), mentre l'apparecchio SINISTRO passa da un programma al precedente (ad es. da programma 4 a 3).



Modifica del programma	☐ Pressione breve	☐ Pressione lunga

miniRITE-T

Prema su o giù per scorrere i programmi
I programmi scorrono senza interruzioni in ordine progressivo sia verso l'alto che verso il basso. Ad esempio, per passare dal programma 1 al programma 4, basta premere una volta il pulsante in basso anziché premerlo 3 volte in alto.

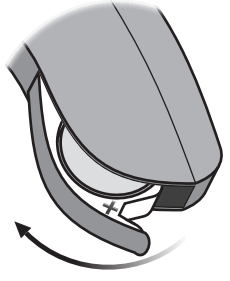


Modifica del programma	☐ SINISTRO	☐ DESTRO	☐ Pressione breve	☐ Pressione lunga

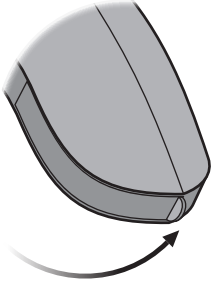
Ripristino veloce

Qualora desideri tornare alle impostazioni standard programmate dal suo Professionista dell'udito, basterà semplicemente aprire e chiudere il cassettino batteria. Quando si ripristina l'apparecchio acustico, si udirà un motivetto.

Aperto



Chiuso



Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad e iPod touch

Gli apparecchi acustici sono realizzati per iPhone® e consentono la comunicazione e il controllo direttamente da un iPhone, iPad® o iPod touch®. Per assistenza nell'utilizzo di questi prodotti con gli apparecchi acustici, si rivolga al suo Professionista dell'udito o visiti il sito: www.oticon.global/connectivity

Sul sito Web, troverà inoltre informazioni sulla compatibilità.

Made for iPod iPhone iPad

Nota: Lo streaming audio diretto non è al momento supportato da Android.

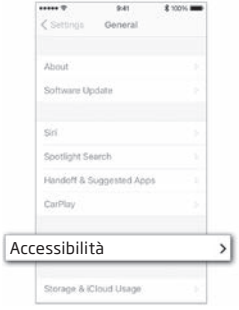
Oticon Opn è compatibile con iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9.7", iPad Pro 12.9", iPad Air 2, iPad Air, iPad (4ª generazione), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini, e iPod touch (5ª e 6ª generazione). I dispositivi devono poter funzionare con iOS 9.3 o successivi.

Associazione degli apparecchi acustici con l'iPhone

1. Impostazioni

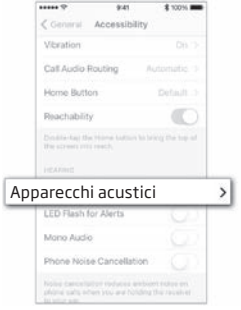
Accenda l'iPhone e prema "Impostazioni". Si accerti che il Bluetooth sia attivo. Scelga quindi "Generale".

2. Generale



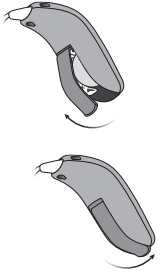
Nella schermata "Generale", scelga "Accessibilità".

3. Accessibilità



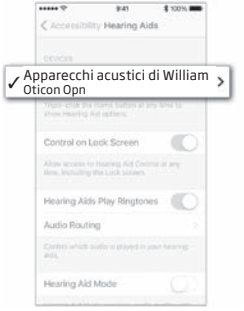
Nella schermata "Accessibilità", scelga "Apparecchi acustici".

4. Preparazione



Apra e chiuda il cassettino batteria di entrambi gli apparecchi acustici e li posizioni vicino all'iPhone. Gli apparecchi acustici saranno quindi in modalità di associazione per 3 minuti.

5. Selezione



L'iPhone rileverà gli apparecchi acustici per l'associazione. Gli apparecchi rilevati appariranno nell'elenco dell'iPhone. Scelga gli apparecchi acustici.

6. Conferma associazione

Confermi l'associazione. Qualora disponga di due apparecchi acustici, la conferma dell'associazione è necessaria per ciascun apparecchio acustico.

Ricollegare gli apparecchi acustici all'iPhone, iPad o iPod touch

Quando si spengono gli apparecchi acustici o il dispositivo Apple®, non saranno più collegati. Per collegarli nuovamente, accendere gli apparecchi acustici aprendo e chiudendo lo sportellino batteria. Gli apparecchi acustici si ricollegheranno automaticamente al dispositivo Apple.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un dispositivo elettronico è stato progettato per essere utilizzato specificatamente con iPod, iPhone o iPad, ed è stato certificato dal produttore per rispondere agli standard prestazionali della Apple. Apple non è responsabile dell'operatività del presente dispositivo o della sua conformità agli standard e normative di sicurezza. Nota bene: l'utilizzo di questo dispositivo con iPod, iPhone, o iPad potrebbe compromettere le prestazioni wireless.

Apple, il logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch e Apple Watch, sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Google Play, il logo di Google Play e Android sono marchi di Google Inc.

Oticon ON App

L'Oticon ON App per dispositivi iPhone, iPad, iPod touch e Android™ offre una modalità intuitiva e discreta per controllare gli apparecchi acustici. L'Oticon ON App consente inoltre di connettere e controllare una gamma infinita di altri dispositivi mediante collegamento a IFTTT via Internet. Per maggiori dettagli e informazioni sulla compatibilità, visitare: www.oticon.global/connectivity.

L'Oticon ON App è disponibile sull'App Store® e su Google Play™. Per scaricare l'Oticon ON App su iPad, effettuare una ricerca sull'App Store tra le app per iPhone.

Scarica su App Store

DISPONIBILE SU Google Play

ON oticon

Nota: Lo streaming audio diretto non è al momento supportato da Android.

Accessori wireless

Ad arricchimento dei suoi apparecchi acustici wireless, sono disponibili numerosi accessori wireless. Possono essere attivati per migliorare l'ascolto e la comunicazione in numerose situazioni quotidiane.

☐ **ConnectClip***
Quando si associa ConnectClip al telefono cellulare, è possibile utilizzare gli apparecchi acustici a mani completamente libere.

☐ **Adattatore TV 3.0**
L'adattatore TV è un trasmettitore wireless dell'audio proveniente dalla TV e da dispositivi audio elettronici. L'adattatore TV diffonde l'audio direttamente agli apparecchi acustici.

☐ **Telecomando 3.0**
Il telecomando consente di cambiare programma, regolare il volume o silenziare gli apparecchi acustici.

Per maggiori informazioni, si rivolga al suo Professionista dell'udito o visiti il sito: www.oticon.global

*ConnectClip sarà disponibile nella seconda metà del 2017

Altre opzioni

☐ **Bobina magnetica - opzionale per miniRITE-T**
La bobina magnetica consente un miglior ascolto quando si utilizza un telefono con sistema a induzione magnetica (teleloop) o quando ci si trova in strutture provviste di tali sistemi quali teatri, chiese o sale conferenze. Nei luoghi in cui è stato installato un sistema a induzione magnetica (teleloop) è presente questo simbolo o similari.

☐ **Telefono Automatico**
Il telefono automatico può attivare automaticamente un programma nell'apparecchio acustico, quando il telefono è dotato di magnete dedicato. Il magnete deve essere posizionato sul telefono.

Per maggiori informazioni, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

☐ Tinnitus SoundSupport™ (opzionale)

Come utilizzare il Tinnitus SoundSupport
Il Tinnitus SoundSupport, quale parte di un programma di gestione degli acufeni, è uno strumento che provvede a generare suoni che offrano un sollievo temporaneo ai pazienti affetti da acufeni.

È destinato a utenti adulti di età superiore ai 18 anni.

Il Tinnitus SoundSupport si rivolge a Professionisti dell'udito abilitati (audiologi, specialisti in otorinolaringoiatria ed audioprotesisti) che abbiano familiarità con la diagnosi e il trattamento degli acufeni e delle perdite uditive. L'adattamento del Tinnitus SoundSupport deve essere effettuato da Professionisti dell'udito in grado di gestire gli acufeni.

Linee guida per utenti affetti da acufeni che utilizzano un generatore di suoni

Le presenti istruzioni contengono informazioni sul Tinnitus SoundSupport, che il suo Professionista dell'udito potrebbe aver attivato nei suoi apparecchi acustici.

Il Tinnitus SoundSupport è un dispositivo per acufeni, che genera rumore di intensità ed ampiezza di banda sufficienti a gestire gli acufeni.

Il suo Professionista dell'udito potrà inoltre indicarle delle cure adeguate. È importante seguire i consigli e le indicazioni relative a tali cure.

Da utilizzare solo su prescrizione
Prima di utilizzare un generatore di suoni, si raccomanda a chi ha problemi di acufeni di far eseguire una diagnosi medica da un professionista dell'udito autorizzato. Tale diagnosi serve a valutare se vi sono indicazioni al trattamento di eventuali condizioni che possano essere causa di acufeni, prima di utilizzare un generatore di suoni.

Opzioni sonore e regolazione del volume

Il Tinnitus SoundSupport è programmato dal suo Professionista dell'udito in base alla sua perdita uditiva e alle sue preferenze per il sollievo dall'acufene. Offre diverse opzioni sonore. Insieme al suo Professionista dell'udito, potrà selezionare i suoni preferiti.

Programmi del Tinnitus SoundSupport
Insieme al suo Professionista dell'udito, potrà decidere in quali programmi desidera attivare Tinnitus SoundSupport.
Il generatore di suoni può essere attivato in un massimo di quattro diversi programmi.

Silenziamento (muto)
Se sta utilizzando un programma in cui è stato attivato il Tinnitus SoundSupport, la funzione di silenziamento (muto) escluderà solo i suoni ambientali ma non quelli provenienti dal Tinnitus SoundSupport.
Consulti la sezione: “Come silenziare gli apparecchi acustici”-

Regolazione del volume con il Tinnitus SoundSupport
Quando seleziona uno dei programmi degli apparecchi acustici in cui è stato attivato il Tinnitus SoundSupport, il suo Professionista dell'udito può solamente impostare il pulsante sull'apparecchio che servirà per regolare il volume del suono prodotto dal Tinnitus SoundSupport.

Il suo Professionista dell'udito imposterà il controllo del volume per il generatore di suoni in una delle seguenti modalità:

A) Modifica separata del volume per ciascun orecchio, oppure
B) Modifica simultanea del volume in entrambe le orecchie.

miniRITE

☐	**A) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport separatamente in ciascun orecchio** Per **aumentare** il volume (solamente in un apparecchio acustico), prema brevemente e ripetutamente il pulsante fino a raggiungere il livello desiderato. Dalla prima pressione del pulsante il volume continuerà ad aumentare finché non si avvertiranno due beep, dopo i quali il volume inizierà a diminuire. Per **diminuire** il volume (solamente in un apparecchio acustico), continui a premere ripetutamente il pulsante fino a raggiungere il livello desiderato.
☐	**B) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport simultaneamente in entrambe le orecchie** È possibile utilizzare un apparecchio per aumentare il volume e l'altro per diminuirlo: Per **aumentare** il volume, prema brevemente e ripetutamente il pulsante dell'apparecchio DESTRO. Per **diminuire** il volume, prema brevemente e ripetutamente il pulsante dell'apparecchio SINISTRO.

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito.

miniRITE-T

☐	**A) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport separatamente in ciascun orecchio** Per **aumentare** il volume (solamente in un apparecchio acustico), prema brevemente e ripetutamente sulla parte superiore del pulsante fino a raggiungere il livello desiderato. Per **diminuire** il volume (solamente in un apparecchio acustico), prema brevemente e ripetutamente sulla parte inferiore del pulsante fino a raggiungere il livello desiderato.
☐	**B) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport simultaneamente in entrambe le orecchie** Lei può aumentare/diminuire il volume del suono in entrambi gli apparecchi agendo solo su uno. La regolazione di volume effettuata su un apparecchio, verrà applicata anche sull'altro. Per **aumentare** il volume, prema brevemente e ripetutamente sulla parte superiore del pulsante. Per **diminuire** il volume, prema brevemente e ripetutamente sulla parte inferiore del pulsante.

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito.

Limitazioni d'uso

Utilizzo giornaliero
Il volume del Tinnitus SoundSupport può essere impostato a un livello che, se utilizzato per un periodo di tempo prolungato, potrebbe danneggiare in modo permanente l'udito residuo dell'utente. Il suo Professionista dell'udito saprà consigliarle per quanto tempo al giorno potrà utilizzare Tinnitus SoundSupport. Eviti di utilizzarlo a livelli indesiderati.

Consulti la tabella: "Tinnitus SoundSupport: Limitazioni d'uso, impostazioni individuali per gli apparecchi acustici" riportata al termine del presente opuscolo per sapere quante ore al giorno può utilizzare con sicurezza i suoni di sollievo nei suoi apparecchi acustici.

Informazioni importanti per il Professionista dell'udito su Tinnitus SoundSupport

Descrizione del dispositivo
Tinnitus SoundSupport è una funzione modulare che il Professionista dell'udito può abilitare negli apparecchi acustici.

Tempo massimo di utilizzo
Se si aumenta il livello oltre gli 80 dB(A) SPL, va diminuito il tempo di utilizzo del Tinnitus SoundSupport. Non appena l'apparecchio eccede gli 80 dB(A) SPL, il software di adattamento mostrerà automaticamente un segnale di avvertimento. Consulti l'"Indicatore del tempo massimo di utilizzo" riportato nel software di adattamento, accanto al grafico di adattamento del Tinnitus SoundSupport.

Il controllo del volume è disattivato
Di default, nell'apparecchio, il controllo del volume per il generatore di suoni è disattivato. Quando il controllo del volume viene attivato, aumenta il rischio di esposizione al rumore.

Se il controllo del volume è attivato
È possibile che venga visualizzata un'avvertenza se si attiva il controllo del volume per l'acufene dalla schermata "Pulsanti e indicatori". Ciò avviene se il suono di sollievo può essere ascoltato a livelli che possano danneggiare l'udito. Nel software di adattamento, la tabella "Tempo massimo di utilizzo" mostra il numero di ore in cui il paziente può utilizzare in sicurezza il Tinnitus SoundSupport.

- Prenda nota del tempo massimo di utilizzo di ciascun programma per il quale è stato attivato il Tinnitus SoundSupport.
- Inserisca i valori nella tabella: "Tinnitus SoundSupport: Limite di utilizzo", riportata sul retro del presente opuscolo.
- Istruisca opportunamente il paziente.

⚠ Avvertenze relative al tinnito

Se il suo Professionista dell'udito ha attivato il generatore di suoni Tinnitus SoundSupport, segua scrupolosamente le seguenti avvertenze.

L'utilizzo di suoni generati da un dispositivo di gestione degli acufeni può dar luogo ad alcune possibili complicanze. Tra queste, la possibilità di accentuare l'acufene e/o di modificare la soglia uditiva.

Nel caso in cui dovesse avvertire o notare un cambiamento nel suo udito o nell'acufene, o in caso di vertigini, nausea, mal di testa, palpitazioni cardiache o possibili irritazioni cutanee da contatto col dispositivo, ne interrompa immediatamente l'utilizzo e si rivolga al suo medico, audiologo o Professionista dell'udito.

Come per qualsiasi dispositivo, l'utilizzo improprio del generatore di suoni può indurre effetti potenzialmente dannosi. Si raccomanda di impedire l'uso non autorizzato e di tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

Tempo massimo di utilizzo
Si attenga sempre al tempo massimo di utilizzo giornaliero del Tinnitus SoundSupport consigliato dal suo Professionista dell'udito. Un utilizzo prolungato potrebbe aggravare l'acufene o la perdita uditiva.

⚠ Avvertenze generali

Si assicuri di conoscere bene le seguenti avvertenze generali prima di usare l'apparecchio acustico per garantire sicurezza personale e corretto utilizzo.

Gli apparecchi acustici non le ridaranno un udito normale, né potranno prevenire o curare il suo deficit uditivo dovuto a condizioni organiche. In molti casi, inoltre, l'uso saltuario degli apparecchi acustici non permette di sfruttarne al massimo tutti i benefici ottenibili.

Se l'apparecchio acustico non dovesse funzionare correttamente, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Utilizzo degli apparecchi acustici
Gli apparecchi acustici devono essere usati solo come consigliato e regolati dal suo Professionista dell'udito. L'uso improprio di un apparecchio acustico può causare un danno improvviso e permanente dell'udito.

Non permetta mai ad un'altra persona di indossare i suoi apparecchi acustici perché potrebbero essere usati impropriamente e danneggiare l'udito di chi li indossa.

Rischi di soffocamento e di ingestione delle batterie e di altre parti di piccole dimensioni
Gli apparecchi, le batterie che li alimentano ed in genere le loro parti, devono essere tenuti lontano da bambini o da persone che potrebbero ingerirli od usarli impropriamente.

Le batterie potrebbero essere scambiate per pillole. Quindi controlli sempre le medicine prima di ingerirle.

La maggior parte degli apparecchi OTICON può essere fornita, su richiesta, con un cassettino batteria opzionale con chiusura di sicurezza. Questa opzione è vivamente consigliata se l'apparecchio è destinato a neonati, bambini o persone con difficoltà cognitive.

I bambini di età inferiore ai 36 mesi devono utilizzare sempre apparecchi dotati di cassettino batteria con chiusura di sicurezza. Si rivolga al suo Professionista dell'udito per garantire la disponibilità di questa opzione.

Se una batteria o un apparecchio acustico venissero accidentalmente ingeriti, contatti immediatamente un medico.

Utilizzo delle batterie
Utilizzi sempre le batterie raccomandate dal suo Professionista dell'udito.
Batterie di qualità inferiore potrebbero causare scarse prestazioni e inconvenienti fisici.

Non cerchi mai di ricaricare batterie non ricaricabili o di smaltirle bruciandole, perché potrebbero esplodere.

Malfunzionamento
Può verificarsi che i suoi apparecchi acustici smettano di funzionare senza preavviso. Bisogna tener presente questa possibilità, specialmente quando si può essere raggiunti o dipendere da segnali di allarme o di avvertimento, come, ad esempio, nel traffico. Gli apparecchi acustici possono smettere di funzionare per vari motivi, per esempio a causa dell'esaurirsi della batteria o dei tubicini ostruiti da umidità o cerume.

Dispositivi impiantabili attivi
Presti particolare attenzione ai dispositivi impiantabili attivi. In generale, per l'utilizzo dei telefoni cellulari e dei magneti, segua le linee guida come raccomandato dai produttori di defibrillatori impiantabili e pacemaker.

Il magnete del Telefono Automatico e l'attrezzo MultiUso (che dispone di magnete integrato) devono essere mantenuti a una distanza di almeno 30 cm dal dispositivo impiantabile. Non li riponga, ad esempio, in taschini pettorali.

⚠ Avvertenze generali

Qualora indossi un dispositivo impiantabile attivo cerebrale, contatti il produttore del dispositivo per informazioni sui possibili disturbi.

Raggi X, CT, RM, TAC, PET ed elettroterapia
Qualora si sottoponga ad esami quali raggi X, CT, RM, TAC, PET ed elettroterapia o ad interventi chirurgici, tolga sempre gli apparecchi acustici poiché l'esposizione a forti campi magnetici potrebbe danneggiarli.

Fonti di calore e sostanze chimiche
Non lasci mai i suoi apparecchi acustici vicino a sorgenti di calore né in una macchina parcheggiata al sole.

Non cerchi mai di asciugare gli apparecchi acustici introducendoli in forni a microonde o altri tipi di forni.

I prodotti chimici eventualmente presenti in cosmetici, come lacche, profumi, dopobarba, creme solari o repellenti per insetti hanno un effetto molto dannoso sui suoi apparecchi acustici. Si ricordi sempre di rimuovere gli apparecchi acustici prima di utilizzare questi prodotti e di attendere il tempo necessario che si asciughino prima di utilizzarli di nuovo.

Apparecchi Power
È necessario usare la massima cautela nella selezione, adattamento ed utilizzo degli apparecchi acustici nel caso in cui l'uscita massima superi i 132 dB SPL (IEC 711) per evitare possibili rischi di danneggiare l'udito residuo dell'utente.

Verifichi sul retro del presente opuscolo se il suo è un apparecchio Power.

Possibili effetti collaterali
L'uso di apparecchi acustici e auricolari può causare un aumento della produzione di cerume all'interno del condotto uditivo.

Lo speciale materiale non-allergenico con cui sono realizzati gli apparecchi acustici può, in rari casi, provocare un'irritazione della pelle o altri effetti collaterali.

Se si verificano tali effetti collaterali, consulti il suo medico di fiducia.

Interferenze
I suoi apparecchi acustici rispondono ai massimi standard internazionali di immunità alle interferenze. Tuttavia, è possibile che si generino delle interferenze tra l'apparecchio acustico e altri dispositivi quali, ad esempio, alcuni telefoni cellulari, linee elettriche, sistemi di allarme antifurto e altri dispositivi. Se ciò accadesse, allontani gli apparecchi acustici da tali dispositivi.

Uso a bordo di velivoli
Gli apparecchi acustici sono dotati di Bluetooth. Pertanto a bordo di velivoli, deve essere attivata la modalità aereo, salvo il caso in cui l'uso del Bluetooth venga autorizzato dal personale di bordo.

Come risolvere i problemi comuni

Sintomo	Possibili cause	Soluzioni
Nessun suono	Batteria scarica	Sostituisca la batteria
	Auricolari ostruiti (cupola, Grip Tip o chiocciola)	Pulisca la chiocciola
		Consideri la sostituzione del filtro anticerume, della cupola o del Grip Tip
Suono debole o intermittente	Uscita del suono ostruita	Pulisca la chiocciola o consideri la sostituzione del filtro anticerume, della cupola o del Grip Tip
	Umidità	Pulisca la batteria con un panno asciutto
	Batteria scarica	Sostituisca la batteria
Fischi	Auricolare dell'apparecchio acustico non inserito correttamente	Reinserisca l'auricolare
	Cerume accumulato nel condotto uditivo	Visiti il suo specialista di fiducia per rimuovere il cerume
Segnali acustici	Qualora il suo apparecchio acustico emettesse 8 beep, 4 volte di seguito, sarà necessario provvedere alla verifica del funzionamento del microfono	Contatti il suo Professionista dell'udito
Problema di associazione a un dispositivo Apple	La connessione Bluetooth è fallita	**1)** Elimini l'associazione degli apparecchi acustici (Impostazioni→Generale→Accessibilità →Apparecchi acustici→Dispositivi→Dimentica questo dispositivo). **2)** Spenga e riaccenda il Bluetooth. **3)** Apra e chiuda il cassettino batteria degli apparecchi acustici. **4)** Riassoci gli apparecchi acustici (consulti la sezione: "Associazione degli apparecchi acustici con l'iPhone").
	Solamente un apparecchio acustico è stato associato	

Se nessuna delle soluzioni prospettate ripristinasse il normale funzionamento, si rivolga al suo Professionista dell'udito per ricevere assistenza.

Resistenza all'acqua e alla polvere (IP68)

I suoi apparecchi acustici sono resistenti a polvere e acqua, il che significa che sono progettati per essere indossati in qualsiasi situazione quotidiana. Non deve preoccuparsi quindi in caso di sudore o pioggia. Qualora uno dei suoi apparecchi acustici entrasse in contatto con l'acqua e non funzionasse più, segua queste indicazioni:

1. Asciughi delicatamente l'acqua.
2. Apra il cassettino batteria, rimuova la batteria e asciughi delicatamente l'acqua presente all'interno del cassettino.
3. Lasci asciugare l'apparecchio con il cassettino batteria aperto per circa 30 minuti.
4. Inserisca una batteria nuova.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non indossi gli apparecchi acustici durante la doccia o durante attività in acqua. Non immerga i suoi apparecchi acustici in acqua o in altri liquidi.

Condizioni d'uso

Condizioni di operatività	Temperatura: da +1°C a +40°C Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa
Condizioni di trasporto e stoccaggio	Durante il trasporto e lo stoccaggio, temperatura e umidità non devono superare i limiti seguenti per periodi prolungati di tempo: Temperatura: da -25°C a +60°C Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa

Certificato di garanzia

Nome: _____

Professionista dell'udito: _____

Indirizzo del Professionista dell'udito: _____

Telefono del Professionista dell'udito: _____

Data d'acquisto: _____

Durata della garanzia: _____ Mesi:_____

Modello sinistro: _____ N° di serie: _____

Modello destro: _____ N° di serie: _____

Garanzia

Gli apparecchi acustici OTICON sono coperti da una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia offerta dalla OTICON consiste nell'eliminazione del difetto attraverso la riparazione dell'apparecchio, effettuata presso il Centro Assistenza Tecnica Nazionale OTICON. L'invio dovrà avvenire per tramite dell'Azienda Audioprotesica di fiducia dell'utente che descriverà compiutamente i difetti lamentati. La garanzia copre i costi di manodopera, dei pezzi di ricambio e l'I.V.A., non copre gli eventuali costi di spedizione e dell'eventuale copertura assicurativa della spedizione dell'apparecchio acustico al e dal Centro Assistenza Tecnica Nazionale OTICON. La garanzia decade se il difetto di funzionamento è causato da cattiva manutenzione, da uso improprio e/o danneggiamenti, conseguentemente ad incidenti, cadute, traumi meccanici, secrezioni dell'orecchio esterno e medio che coinvolgano l'apparecchio acustico e/o sue parti. La garanzia decade, inoltre, qualora l'apparecchio acustico venga manomesso da personale non autorizzato e/o riparato con pezzi non originali OTICON. La garanzia decade se il difetto di funzionamento è causato da cattiva manutenzione, da uso improprio e/o danneggiamenti, conseguentemente ad incidenti, cadute, traumi meccanici, che coinvolgano il telecomando e/o sue parti. Il suo Professionista dell'udito potrebbe aver stipulato un contratto di garanzia a copertura delle esclusioni previste dalla presente. Per ulteriori informazioni consulti il suo Professionista dell'udito.

Se le serve assistenza
Porti gli apparecchi dal suo Professionista dell'udito che provvederà a risolvere immediatamente i problemi di entità minore.

Informazione tecnica

L'apparecchio acustico contiene due tecnologie radio, descritte di seguito:

L'apparecchio acustico contiene un trasmettitore radio con tecnologia ad induzione magnetica a corto raggio operante sui 3,84 MHz. La forza del campo magnetico del trasmettitore è molto debole ed è sempre al di sotto di -40 dBµA/m a 10 metri di distanza.

L'apparecchio acustico contiene inoltre un trasmettitore radio Bluetooth Low Energy (BLE) e una tecnologia radio proprietaria a corto raggio, entrambi operanti sui 2,4 GHz. Il trasmettitore radio a 2,4 GHz è debole ed è sempre al di sotto di 4 dBm e.i.r.p. in potenza totale irradiata.

L'apparecchio acustico è conforme agli standard internazionali sulla compatibilità elettromagnetica e l'esposizione umana.

Per motivi di spazio limitato disponibile sull'apparecchio acustico, tutti i contrassegni di approvazione più importanti sono stati apposti nel presente opuscolo.

Ulteriori informazioni sono reperibili sulle "Schede dei dati tecnici" al sito www.oticon.global.

Stati Uniti e Canada
L'apparecchio acustico contiene un modulo radio
con i seguenti
codici ID di certificazione:

miniRITE:
FCC ID: U28AUMRIT
IC: 1350B-AUMRIT

miniRITE-T:
FCC ID: U28AUMRTE
IC: 1350B-AUMRTE

Il presente dispositivo è conforme con la Sezione 15 delle normative FCC e agli standard RSS esenti da licenza dell'Industria del Canada.

L'operatività è soggetta al rispetto delle due condizioni seguenti:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare funzionamenti indesiderati.

Cambiamenti o modifiche eseguite sul dispositivo non espressamente approvate da Oticon potrebbero annullare l'autorizzazione all'operatività del dispositivo stesso.

Per maggiori informazioni, visiti il sito: www.oticon.global

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme allo standard canadese ICES-003.

Nota: Questo dispositivo è stato collaudato e ritenuto compatibile con i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire una ragionevole protezione da eventuali interferenze dannose in aree residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze nocive per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che in particolari installazioni non si verifichino interferenze. Se questo dispositivo provoca interferenze dannose per la ricezione radiotelevisiva, determinate dalla sua accensione e spegnimento, si consiglia l'utente di provare a correggere le interferenze con una o più delle seguenti misure:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al produttore o a un tecnico radio/TV esperto per ottenere assistenza.

Il produttore dichiara che questo apparecchio acustico è conforme ai requisiti standard e ad altre condizioni essenziali previste dalla Direttiva Comunitaria Europea 1999/5/CE (R&TTE) e dalla nuova Direttiva Comunitaria Europea 2014/53/UE (RED).

Le Dichiarazioni di conformità per entrambe le direttive di pertinenza sono disponibili presso il produttore.

Prodotto da:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danimarca
www.oticon.global

Nr. Iscriz. R.A.E.E. IT08020000002229

CE 0543 **(DGM)** Medical Device Directive

CE 0682 **(CETECOM)** Radio & Telecommunications Terminal Equipment

Bluetooth®

Le sostanze e i componenti elettrici contenuti nel presente dispositivo, se abbandonati od utilizzati in modo improprio, potrebbero rivelarsi dannosi per l'ambiente. Il simbolo del "bidone rifiuti su ruote" indica che il presente dispositivo è soggetto a raccolta differenziata. Lo smaltimento abusivo del dispositivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

E2831

IP68

Impostazioni individuali per gli apparecchi acustici

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito.

Tinnitus SoundSupport: Limiti di utilizzo			
☐	Nessun limite di utilizzo		
	Programma	**Volume Iniziale (Tinnitus)**	**Volume Max (Tinnitus)**
☐	1	Ore massime _____ al giorno	Ore massime _____ al giorno
☐	2	Ore massime _____ al giorno	Ore massime _____ al giorno
☐	3	Ore massime _____ al giorno	Ore massime _____ al giorno
☐	4	Ore massime _____ al giorno	Ore massime _____ al giorno

1786371T / 2017.04.26

Apparecchio Power ☐ Sì ☐ No					
Riepilogo delle impostazioni del suo apparecchio acustico					
Sinistro				**Destro**	
☐ Sì	☐ No	Controllo del volume		☐ Sì	☐ No
☐ Sì	☐ No	Selettore programma		☐ Sì	☐ No
☐ Sì	☐ No	Silenziamento (muto)		☐ Sì	☐ No
☐ Sì	☐ No	Tinnitus SoundSupport		☐ Sì	☐ No
Indicatori controllo volume					
☐ On	☐ Off	Beep di raggiungimento volume min/max		☐ On	☐ Off
☐ On	☐ Off	Clic di cambio volume		☐ On	☐ Off
☐ On	☐ Off	Beep di raggiungimento volume preferito		☐ On	☐ Off
Indicatori batteria					
☐ On	☐ Off	Avviso batteria in esaurimento		☐ On	☐ Off

1786371T / 2017.04.26

1786371T / 2017.04.26 / Firmware 4.0 o versione precedente

oticon
PEOPLE FIRST